

ASPAS | ASSOCIATION SOLIDARITÉ PROVENCE | AMÉRIQUE DU SUD PRÉSENTE

23^{ES} RENCONTRES DU CINÉMA SUD-AMÉRICAIN



*ressentir et
repenser*

Billy Le Dion

DU 13 AU 19 JUIN 2021
À MARSEILLE CINÉMA LES VARIÉTÉS

CINESUDASPAS.ORG

LES VARIÉTÉS



MARSEILLE



DEPARTEMENT
BOUCHES
DU RHÔNE

REGION
SUD
EST



FRANCE

Ministère
de l'Amérique latine
et des Caraïbes 2021



SHORTS
REXICO

CITÉ
ASSOCIATION
MARSEILLE

LIEUX
FICTIFS

Association
d'Éducation
et de Culture

FID

LES LIEUX

A MARSEILLE

Cinéma Les Variétés

37 rue Vincent Scotto

13001 Marseille

Uniquement le 2 juin :

La Cité des associations

93, la Canebière

13001 Marseille

TARIFS

Vente en ligne privilégiée :

<https://cutt.ly/PbV1kXj>

Normal : 9€80

Réduit : 7€80 (étudiants, demandeurs
d'emploi, + 65 ans)

-18 ans : 6€80

- 14 ans : 4€90

Cartes d'abonnements (2€ au premier
achat) : 70€ pour 10 places - valable 1 an
ou 37€ valable pour 5 places

Ouverture Dimanche 13 juin

17h - Trópico (Argentine)

19h Irmã (Brésil)

Cérémonie de clôture :

Samedi 19 juin à 19h

Especial (Venezuela)

Prix des projections en Région Sud
se renseigner auprès de nos partenaires

Buffet latino-américain et bar
tout au long des Rencontres.

EN RÉGION

La Ciotat > Ass. Art et Essai Lumière

Eden -Théâtre Bd Georges Clémenceau
13600 La Ciotat

06 64 85 96 40 / 04 42 83 89 05

Saint-Bonnet En Champsaur > Cinéma
Le Central

Rue de la trésorerie 05500 Saint-Bonnet
04 92 50 56 11

Forcalquier > Cinéma Le Bourguet

Place du Bourguet 04300 Forcalquier
08 92 68 01 28

Vitrolles > Cinéma les Lumières

Arcades de Citeaux 13127 Vitrolles
04 42 77 90 77

Aix-en-Provence > Institut de l'image
8-10, rue des Allumettes 13098

Aix-en-Provence

04 42 26 81 82

Montauroux > Maison pour tous

Rond point du 8 mai 83440 Montauroux
04 94 50 40 30

Saint Affrique > Cinéma Le Moderne
Boulevard Carnot 12400 Saint-Affrique
Fayence > Espace Culturel

2 rue des Thermes 83440 Fayence

Oraison > Salle de l'Eden

Rue Henri Arnoux 04700 Oraison
04 92 78 60 58

Berre l'Etang > Cinéma 89

4 cours Mirabeau 13138 Berre l'étang
04 42 74 00 27

Fos > cinéma L'Odyssée

Avenue René Cassin 13270 Fos-sur-Mer
04 42 11 02 10

Gemenos > Ciné Bonne Nouvelle

Avenue César Baldaccini 13420 Gémenos

A L'INTERNATIONAL

En Guyane, en Argentine, en Espagne et
au Mexique.

SOMMAIRE

Équipe des Rencontres	2
Communiqué	3
Édito	4
<hr/>	
Avant- festival	5
Le jury	6
La sélection officielle	
Longs métrages	8
Courts métrages	15
Films hors compétition	22
Les invités	23
Débats	25
ASPAS - notre association	26
Nos partenaires	27

Tous les films sont présentés en version originale sous-titrée français.

INFOS

09 80 78 01 53 • contact@aspas-marseille.org  [aspas-marseille](https://www.facebook.com/aspas-marseille)

Bar et buffet spécialités sud-américaines tout le long du festival.

cinesud-aspas.org

L'ÉQUIPE DES RENCONTRES

Conseil d'Administration / bureau

Présidente : Leonor C. Harispe

Trésorier : Javier Gorleri

Secrétaire : Roseline Reneuve

Membres : Gaby Beille, Véronique Bertrand, Béatrix Carel, Leonor Cristalli Harispe, Françoise Fach, Marie-Thérèse Gassin - Beranger, Mathilde Gineste Urizar, Catherine Giral Legna, Javier Florentino Gorleri, Olivier Carlos Harispe, Aurélia Joscowicz, Pascal Jourdana, Ingrid Lajara, Dilia Lhardit, Sylvia Malachowski, Luisa Marques Dos Santos, Hubert Mazurek, Meca Rose-Marie, Gabriel Micolon, Debra Pereira, Roseline Reneuve, Nicolás Roman Borre, Chantal Subias, Cristobal Urizar Gonzalez.

Equipe

Coordination et direction artistique Leonor C. Harispe

Production et communication

Daniela Aguilar, Aurélie Bonnet, Catalina Cuevas, Anouk Derennes

Administration Roseline Reneuve et Javier Gorleri

Coordination technique

Florentino Javier Gorleri

Commission de présélection Leonor C. Harispe, Roseline Reneuve, Ingrid Lajara, Françoise Fach, Javier Gorleri, Chantal Subias

Constitution et suivi des Jurys Leonor C. Harispe et Danielle Leccs (Jury Officiel), Ingrid Lajara (Jury Jeune)

Vote du public Jean Joscowicz

Sous-titrage Roseline Reneuve, Benjamin Potet, Daniela Aguilar, Caroline Delpero

Traduction et Interprétariat Carole Egger, Roseline Reneuve, Luisa Marques Dos Santos,

Leonor C. Harispe, Olivier Harispe, Dilia Lhardit

Commission Scolaires Dilia Lhardit Équipe : Leonor C. Harispe, Doris Fege, Véronique Bertrand, Luisa Marques Dos Santos, Chantal Subias, Alice Tappero, Marie Barbaroux

Le festival en région Leonor C. Harispe, Alice Tappero, François Allosia, Béa Allosia ainsi que toute L'équipe Du Cinéma Le Central. Édith Mougel, Jacques Mougel, Françoise Fach, Marie-Thérèse Gassin-Beranger, Nora Mendez, Roland et Edith Vinas, Catherine Vigne, Laurent Camaly, Florence Pescher, Americo Bolatti.

Buffet Participatif coordination Frédérique Barge, Aurélia Joscowicz, Françoise Fach, Ingrid Lajara, Leonor C. Harispe, Michèle Pasquini, Roseline Reneuve, Marie-Thérèse Gassin-Beranger, Sylvette Liens, Martine Simula.

Soutiens divers

Annick et Jean-Pierre Patrizio, Virginie Bastié, Adilsa Rubiano, Halima Chebli, Georges Liens, Raymond Tappero, Sylvette Liens, Cristobal Urizar, Carole Egger, Olivier Harispe, Rosemarie Mecca, Geneviève Mecca, Marie Terrien, L. Victoria Harispe, Ludo Deny, Gaby Beille, Debra Pereira, Helene Valdivia, Catalina Cuevas, Gabriel Micolon et tous les bénévoles qui nous permettent d'organiser les Rencontres.

Teaser Javier Gorleri

Graphisme

Florencia Servant

Yann Leca / Studio Zen (Zen-studio.com),

RESSENTIR, REPENSER LE MONDE

23es Rencontres du cinéma sud-américain

A Marseille puis dans 15 villes de PACA

La 23ème édition des Rencontres du cinéma Sud-américain organisée par l'Association Solidarité Provence - Amérique du sud aura lieu du 13 au 19 juin 2021 au cinéma les Variétés à Marseille. La sélection 2021 partira ensuite en région sud et dans quelques pays d'Europe et d'Amérique du sud.

Après une année inédite, forte en émotions, en drames, en peurs mais aussi en survie, en essentiel, en générosité, "**Ressentir et repenser le monde**" est une nécessité.

Nous avons tenu à présenter à nouveau le festival en présentiel pour maintenir vivant le lien avec le public, nos membres et vivre ensemble l'expérience unique du cinéma.

Nous voyagerons dans les méandres de la jeunesse, les communautés indigènes, partagerons des parcours de femmes fortes, des moments de solidarité, des débats avec aussi un focus spécial sur la musique.

5 réalisateurs invités, 14 films en compétition (longs et courts), une remise de prix du Jury officiel, des jeunes et du public, et six pays : Le Mexique, le Brésil, l'Argentine, la Colombie, l'Uruguay, le Venezuela au programme !

En avant-première du festival - le 2 juin : dans le cadre de la *Semaine de l'Am. Latine et des Caraïbes* organisée par le Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères : projection du film de Julien Bresson *Mme Agar* à la Cité des associations - Canebière.

Le **dimanche 13 juin** au cinéma les Variétés, ce sont deux premières internationales qui ouvriront nos rencontres : le film argentin "**Trópico**", de Sabrina Farji, et le brésilien "**Irmã**" de Luciana Mazeto et Vinicius Lopes. Le vénézuélien "**Especial**" d'Ignacio Marquez clôturera le festival **samedi 19 juin**.

Les 23es Rencontres, plus que jamais, font palpiter nos cœurs, maintiennent vifs nos esprits et nous incitent à poursuivre l'optimiste et le si mouvementé chemin qui consiste à « repenser le monde ».

Contact presse

Catalina Cuevas - Daniela Aguilar

06 63 88 61 79 / 07 89 52 77 28

contact@aspas-marseille.org

www.cinesud-aspas.org

EDITO de Leonor Harispe

RESSENTIR, REPENSER LE MONDE

Le Cinéma est un art majeur, il peut intégrer tous les autres arts. Il crée objectivement un champ propre et un autre parallèle : l'écran avec toutes les lumières de la réalisation d'une part, et de l'autre, la salle obscure remplie de pensées, d'idées, de préjugés et de multiples histoires personnelles.

Le cinéma est capable de produire un formidable phénomène d'interaction aux conséquences quasi magiques. L'impact des images, de la musique, des histoires envahit le public, le transporte dans une autre réalité qui l'attrape et élargit la dimension mentale de chacun.

Le cinéma est donc, un acte collectif et en conséquence un acte social et politique au sens noble du terme.

L'objectif de nos Rencontres est d'offrir une programmation et un espace de rencontre pour que ce phénomène d'inter-action se réalise. Et qu'ensuite, qu'il revienne comme un boomerang créatif vers les réalisateurs et réalisatrices. Les moments d'échanges, de débats, d'applaudissements, de questions, de critiques ainsi que le vote du public, vont dans ce sens.

Le regard des cinéastes sert de loupe sur la vie, et ses diverses facettes. Une loupe qui peut les influencer. C'est encore une autre "INTER-INFLUENCE".

SENTIR, RESSENTIR, REPENSER avec le cinéma... tel est le thème moteur des prochaines 23es Rencontres.

La programmation aura un sens large et toujours latino-américain. Des histoires qui font plaisir, qui font pleurer, qui donnent envie de s'investir ou de s'opposer, par exemple au gouvernement de Bolsonaro, aux massacres en Colombie, à la répression au Chili.

On trouvera dans la programmation des sujets qui peuvent contribuer à "repenser " et mettre en pause la vitesse brutale de la vie. Une pause qui aide à remettre en question cette vie-là et peut-être à proposer des changements dans le bon sens.

En paraphrasant le grand Rubén Dario dans son essai "Le voile de la reine Mab" sur le don des arts :

"Avec le voile bleu des rêves, la reine Mab enveloppa les 4 artistes détruits par la pauvreté (...), leurs cœurs ne furent plus tristes parce que l'espérance y pénétra et le soleil joyeux entra dans leur tête (...) et depuis lors, là ou flotte le rêve bleu on pense à un avenir comme l'aurore et on entend des rires qui effacent la tristesse et on danse d'étranges farandoles autour d'un Apollon blanc, d'un joli paysage, d'un vieux violon, d'un manuscrit jauni"... d'un beau film."

"Repenser" pour aller de l'avant. Ce que les Communautés indigènes appellent "SUMAK KAWSAY" : ils ont la nature comme sœur, les ethnies et les autres civilisations comme parents, l'égalité entre femme et homme comme norme. Aider à visionner une autre économie sans crises cycliques. Donner la priorité aux sciences et aux arts comme un bien public. Vivre dans une démocratie qui s'ouvre à la participation. Est-ce une utopie ? Est-ce un rêve ? Est-ce un scénario de film ?

Une chose est sûre : il ne s'agit pas d'un "rêve" tel "le rêve américain" des années 50 qui plonge le monde dans le mensonge.

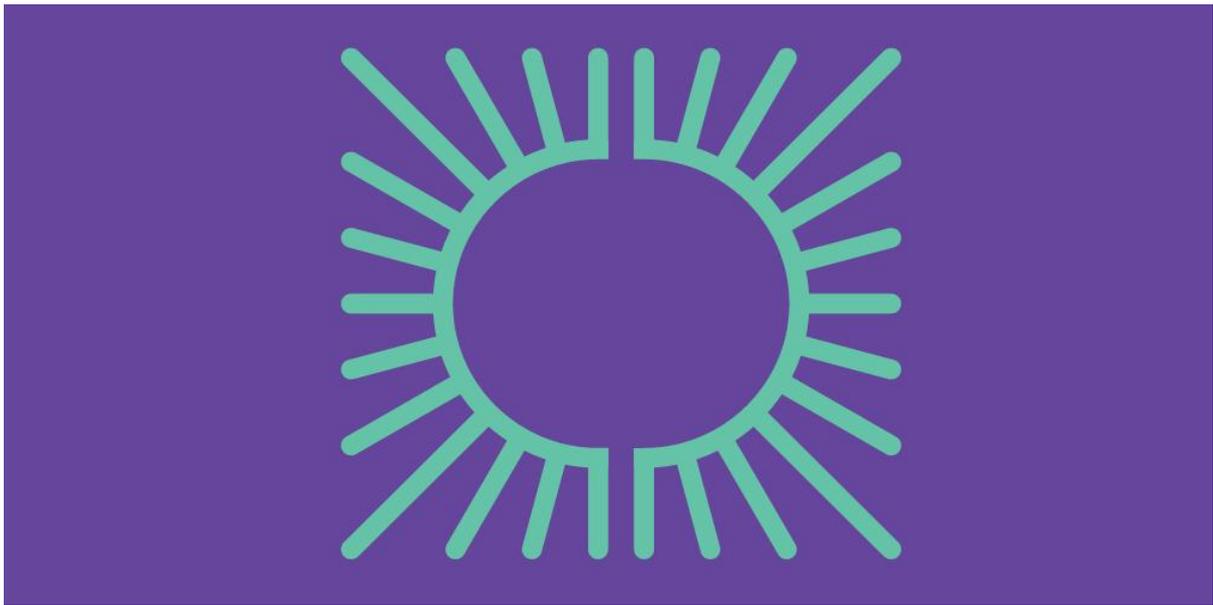
Nous souhaitons qu'à la sortie de la salle le public ressente la joie après avoir traversé un beau moment et ait pu trouver quelques réponses à des enjeux difficiles... Particulièrement en ce moment, en gardant le duo inséparable de la confiance et de l'empathie pour éloigner toute sorte de pessimisme. Le cinéma est source d'humanité grâce au talent des réalisateurs, des réalisatrices et de ses équipes.

Pour ces raisons, malgré les difficultés, nous maintenons avec force les Rencontres du cinéma du Sud-Américain sans oublier, bien sûr, de respecter toutes les précautions sanitaires.

Abrazo fraternel et heureuse de votre présence aux 23es Rencontres !

Pour L'ASPAS
Leonor E.Harispe
Présidente

AVANT-FESTIVAL



Projection organisée dans le cadre de la semaine de l'Amérique Latine et des Caraïbes - Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères

→ **Jeanne Munguía Agar, née rue de Rodez en Argentine** de Julien Bresson et Jean-Philippe Savignoni

Mercredi 2 juin, à 15h

France • 82' • 2020 • Documentaire

Cité des associations - 93, La Canebière

En présence du réalisateur, Julien Bresson

Juana Munguía est née en 1927 à Pigüé en Argentine, une ville fondée en 1884 par des colons aveyronnais. Elle grandit dans l'épicerie-café de son père, apprend l'hymne argentin et chasse les tatous la nuit comme les indiens de la Pampa...

En 1939, après un voyage en bateau de 4 semaines, Juana Munguía arrive à Rodez avec sa mère, d'origine aveyronnaise, pour voir ses grands-parents...

Un film qui retrace le destin d'une femme au gouvernail de sa vie entre Pigüé et Rodez dans les ressacs de l'Histoire et illustre une partie de l'émigration française en Argentine.

Les Rencontres du cinéma Sud Américain de Marseille et la Région Sud, organisent depuis 6 ans les « Ecos de Marseille » à Pigüé. La mairie a déclaré ces « Ecos » comme étant Patrimoine Culturel de la Ville de Pigüé.

LE JURY



Lucien Castela (1935) brillant hispaniste et universitaire à la retraite, a consacré sa vie à l'Espagne et à l'Amérique Latine.

Universitaire, il a été enseignant de littérature et civilisation du monde hispanique à l'Université de Provence et professeur à l'IEP d'Aix.

Ses thèmes de recherche ont principalement porté sur Cervantes, les mystiques espagnols, la peinture (Le Gréco, Jérôme Bosch...), la poésie et le roman contemporains.

Diplomate, il a été Conseiller Culturel, scientifique et de coopération auprès de l'Ambassade de France à Madrid et à Buenos Aires.

Il a été à l'origine de la création du CUR (Centre Universitaire de la Romania) et du Festival du Film de la Méditerranée à Valencia (Mostra de cine del Mediterrani).



Antoine Chao est cofondateur avec son frère Manu de la Mano Negra. Il a travaillé dans la compagnie Royal de Luxe et est aujourd'hui journaliste et reporter-producteur à Radio France. Pendant 7 ans, il réalise l'émission *Là-bas si j'y suis*, de Daniel Mermet sur France Inter, puis devient reporter.

L'émission se veut engagée et traite différents sujets sociétaux à travers le monde. Pendant 5 ans, Il est co-producteur de l'émission *Comme un bruit qui court*. Depuis septembre il produit l'émission *C'est bientôt demain*, sur les luttes et mobilisations sociales en cours. Il est membre de la commission sonore de la SCAM et intervient au CREADOC.



Darién John Davis est un professeur d'histoire, de migration et d'études sur les diasporas latino-américaines et africaines. Ce chercheur dévoué est passionné par la culture latino-américaine et caribéenne, en particulier la musique et le cinéma. Ses domaines de recherche principaux sont l'histoire culturelle et social brésilienne, les diasporas africaines et latinos autour de l'atlantique et la résistance et la formation des cultures transnationales. Il est l'auteur de nombreux articles sur les droits humains, le patriotisme, l'immigration et le transnationalisme. Son dernier livre se nomme "White face, black mask :

Africanieity and the Early Social History of Brazilian Popular Music".



Giovanna Milanesi est musicienne. Elle a notamment travaillé autour des oeuvres de la chanteuse, artiste et poétesse chilienne Violeta Parra, en explorant la géographie chilienne et sa thématique ; le lien de Violeta avec le monde végétal (considéré comme dépositaire d'une force qui va au delà de l'humain) ; et des oiseaux comme représentation de la conscience et de l'âme.



Marc Rosmini est professeur de philosophie. Il anime régulièrement des séances de "cinéphilo" et a publié plusieurs livres consacrés au septième art. Cinéphile, sa curiosité éclectique l'a conduit à mettre en relation la réflexion philosophique avec des thèmes variés, allant de la cuisine au western en passant par l'art contemporain marseillais. À Marseille, il fait partie du collectif Les Philosophes Publics qui intervient régulièrement dans l'espace public, en milieu carcéral, ou auprès de différentes structures sociales.

LA COMPÉTITION OFFICIELLE

Les prix du Jury officiel

Le COLIBRI d'OR, prix du meilleur film, le Prix du meilleur court métrage, le Prix du meilleur acteur, le Prix de la meilleure actrice et le Prix spécial du jury.

Le prix du public

Ce sont les spectateurs qui attribueront une note au film qu'ils viendront de voir, à l'issue de la projection. Le décompte final permettra d'attribuer le Prix.

Le Prix Jury Jeune

Il donne l'occasion à des étudiants marseillais de connaître et d'apprécier un autre cinéma, une autre culture. Un regard jeune et différent sur le cinéma sud-américain.

LA SÉLECTION OFFICIELLE COMPÉTITION LONGS-MÉTRAGES

Soirée d'ouverture



→ **Trópico** de Sabrina Farji

Dimanche 13 juin, à 17h20

Argentine • 82' • 2020 • fiction • Thriller social

Première - Compétition officielle.

Un zoom sera organisé avec la réalisatrice en Argentine

Une histoire de suspense, de vérités et de mensonges autour de santé publique qui nous emmène dans les communautés indigènes de la forêt tropicale d'Argentine. Un groupe de médecins avec peu de ressources va faire face aux intérêts d'un laboratoire multinational. Lena, médecin infectiologue, avec courage et amour, mettra son pouvoir en cause.

Toute ressemblance avec des faits réels ne sera pas pure et fortuite coïncidence.

Sabrina Farji est une productrice de télévision et de films, scénariste, auteure, artiste multidisciplinaire. Showrunner, créatrice, chef scénariste et productrice exécutive. Directrice de Zoelle Producciones, basée en Argentine. Elle a créé des projets puissants autour de la problématique homme-femme comme dans *Eva & Lola*, *Fronteras*, *El Paraiso*, *Mother's Daughter's & other issues*, *The happy ones*, *Tropic*, *Great girls* parmi d'autres productions essentielles. Elle intervient régulièrement sur la question des femmes dans le domaine audiovisuel, développe des politiques autour de l'égalité femmes-hommes et est régulièrement jury et tutrice de projets audiovisuels. Elle nous a honoré de sa présence lors des éditions précédentes des Rencontres avec la présentation du court-métrage *Algo azul*, qui a gagné le prix du meilleur court.



→ **Irmã** de Luciana Mazeto et Vinicius Lopes

Dimanche 13 juin, à 19h15

Brésil • Fiction • 88' • 2020 • Comédie dramatique

Compétition officielle

Le film nous introduit doucement à une histoire, en apparence anodine, de deux sœurs à la recherche de leur père. L'intrigue se dévoile en profondeur : les rapports de famille, les découvertes de la nature et les rêves de ces deux filles qui ont un écart d'âge important. Cette histoire qui donne la parole aux jeunes femmes, n'est pas étrangère à la science, à l'amour ni à leur imaginaire du devenir du monde .

Luciana Mazeto et Vinicius Lopes ont étudié le cinéma à PUCRS à Porto Alegre au sud du Brésil. Ils ont réalisé et écrit plusieurs courts-métrages projetés dans festivals de cinéma nationaux et internationaux. En 2012 ils ont fondé la compagnie de production Pátio Vazio. Ils sont coproducteurs du Cine Esquema Novo Film Festival 2016 à Porto Alegre.



→ **Kairos** de Nicolas Buenaventura Vidal

Mardi 15 juin, à 19h

Colombie- France • 77' • fiction • Comédie dramatique • social
Compétition officielle - **En présence du réalisateur**

Sur un ton philosophique et sous le regard méticuleux du réalisateur, le film se déroule dans une importante banque de la ville de Cali en Colombie. Il met en lumière son fonctionnement : les employés sont soumis à de nouvelles règles de contrôle et à l'accélération de leur rythme de travail. Un climat qui choque le personnage principal, Amaranto, 60 ans. Cet employé, après de longues années de dévotion à son travail, est licencié par son employeur qui veut éviter de payer sa retraite. L'humour est subtilement présent à travers son incroyable élan de revanche.

Nicolás Buenaventura Vidal est né à Cali, Colombie en 1962. Il est narrateur, conteur, écrivain, scénariste et réalisateur de cinéma. Après une longue période de travail au Théâtre Expérimental de Cali (TEC), il s'est consacré à la narration orale, ce qui l'a amené à se donner en spectacle autant en Afrique, qu'en Europe et Amérique Latine.

Il a participé à l'écriture de plus d'une dizaine de longs métrages de cinéma et de séries documentaires pour la télévision, et a été récompensé à plusieurs reprises pour ses scénarios. Il a réalisé un documentaire intitulé *Le charme des impossibilités* en 2005. Il a aussi publié de nombreux livres de contes.



→ **Aleli** de Leticia Jorge Romero

Jeudi 17 juin, à 17h15

Uruguay • 2019 • 88' • Fiction

Compétition officielle

Alba, Alfredo, Ernesto et Lilian. Leurs initiales forment ALELI, un nom qui représente toute leur famille, et qui est inscrit sur leur maison près de la plage. Silvana, la dernière née, est la seule dont l'initiale n'apparaît pas. Lorsque le père meurt, le deuil puis la mise en vente de la maison va briser l'entente dans cette famille qui semble prête à exploser...

Leticia Jorge Romero est réalisatrice, scénariste, productrice et enseignante. Tanta Agua, son premier long métrage, a été présenté à la Berlinale en 2013. Entre 2007 et 2014, elle a tourné des courts-métrages qui ont voyagé dans des festivals à travers le monde. Aleli est son deuxième long-métrage.



→ **O homem cordial** d'Iberê Carvalho

Jeudi 17 juin, à 19h15

Brésil • 83' • 2019 • Fiction • drame

Compétition officielle

Aurélio est chanteur d'un groupe de rock célèbre qui a connu le succès jusqu'à la fin des années 90. Un soir, au retour d'un concert, une vidéo qui l'implique dans la mort d'un policier militaire devient virale sur Internet. Personne ne sait ce qui est vraiment arrivé, mais Aurelio devient la cible de groupes répressifs radicaux. Seule une jeune journaliste est déterminée à le découvrir.

L'histoire se passe un peu avant l'ascension au pouvoir de J. Bolsonaro, donnant quelques pistes sur le contexte au Brésil avant les élections présidentielles. *L'homme cordial* - en français - est inspiré par le livre éponyme de Sérgio Buarque de Holanda, le père du grand musicien Chico Buarque.

Né à Brasilia en 1976, **Iberê Carvalho** étudie l'anthropologie, le journalisme puis la direction de film à Madrid. Il a notamment réalisé les courts-métrages : the shorts *Suicídio Cidadão* (2003), *Para Pedir Perdão* (2009) and *Procura-se* (2010). Il a fait ses débuts en long-métrage avec *O Último Cine Drive-in* (2015). *The Friendly Man* est son deuxième film.



→ **Cumbia que te vas de ronda** de Pablo I. Coronel

Vendredi 18 juin, à 19h

Argentine • 88' • Documentaire • 2020

Première en France

Compétition officielle - **En présence du réalisateur**

Ce film nous fait voyager sur trois continents, en Amérique Latine, en Asie et en Europe. L'objectif : découvrir les origines, le présent et le futur de cette musique qui captive toutes les classes sociales. Ce registre musical très original nous entraîne dans sa danse et son rythme sans frontières.

Musicien depuis son plus jeune âge, passionné par la photographie et l'image en mouvement, **Pablo I. Coronel** étudie et obtient un diplôme à l'Institut Supérieur d'Enseignement Radiophonique (ISER), en Argentine. En 2015, il réalise « Cumbia La Reina », documentaire qui suit le parcours du genre tropical en Argentine. En 2018, il voyage à travers l'Amérique latine, l'Europe et l'Orient, afin de réaliser son deuxième long-métrage documentaire « Cumbia que te vas de ronda ».

Aujourd'hui, Pablo Coronel continue de pratiquer la musique et d'explorer de nouvelles compositions avec son groupe de cumbia.

Film de Clôture



→ **Especial** de Ignacio Marquez

Samedi 19 juin, à 20h

Suivi de la cérémonie de clôture

Venezuela - Etats-Unis • 2021 • 91' • Fiction

Compétition officielle

Chuo, un jeune homme de 23 ans atteint du syndrome de Down se confronte tôt aux difficultés de l'âge adulte. Il cherche à construire une vie indépendante de son tourmenté père, un percussionniste frustré qui se réfugie dans la boisson. Séparés par un océan de silence et de honte, il n'a de cesse de se rapprocher de son père par tous les moyens, à travers la peinture et la musique. Les deux hommes arriveront-ils à construire cette relation et ce futur commun ?

Ignacio Marquez est à la fois scénariste, metteur en scène, directeur artistique du Théâtre del Laberinto et président et fondateur de la maison de production El Dorado films. Il est également fondateur de la cie de théâtre de l'institution Apoye, spécialisée sur le Syndrome de Down. Son court-métrage "Sueño Down" a fait partie de la sélection officielle de plus de 25 festivals internationaux et primé dans 5 d'entre eux. Son long-métrage "Ley de fuga", a obtenu le prix spécial du jury aux 17e Rencontres de cinéma sud-américain de Marseille en 2015.

COMPÉTITION COURTS-MÉTRAGES

Sélection courts : Colombie, Argentine, Mexique,

Mardi 15 juin 15h30 Les Variétés - Marseille



La casa de Elena

Colombie • 2019 • 24' • Documentaire

La violence et la peur peuvent générer des réactions différentes chez une personne, Elena a choisi d'être artiste, voyageuse et enseignante. Désormais, elle souhaite s'engager dans une nouvelle voie qui impliquera peut-être d'abandonner l'œuvre d'art à laquelle elle travaille depuis plus de 23 ans, sa maison, où elle porte la douleur, le quotidien et la diversité d'un pays qu'elle a parcouru et qui porte imprégné dans son être.

Réalisateurs : Lina Crespo et Gabriel Escobar

Lina Crespo est titulaire d'un Master en arts plastiques de l'Université nationale de Colombie et Gabriel Escobar est ingénieur de l'Université d'Antioquia et étudiant en communication audiovisuelle dans la même université. Ensemble, ils ont réalisé plusieurs documentaires: Okama (2018), Micromundo en un balcon (2016), Primigenia (2012) et Traces of a hidden treasure (2011). Ses œuvres ont été primées au Festival international du film sur la nature de Godollo-Hongrie, au Festival du film de Bogotá et au Festiver-Barichara. Ses courts métrages ont été projetés dans divers festivals de films nationaux et internationaux tels que le Festival de Cine Latino-Toulouse, Planet in Focus-Toronto, Atlantidoc-Uruguay. Micromundo en un balcon a été projeté dans les cinémas de Cine Colombia en 2018.



Entre Baldosas

Argentine • 2019 • 9' • Animation

Une fleur, belle et délicate, pousse au milieu de la grande ville. Une poubelle de rue est témoin des mauvais traitements que subit Flor sur la voie publique polluée, et inquiet pour elle, il cherche un moyen de la protéger.

Réalisateur: Nicolás Conte

Nicolás Conte est né en 1989 à Benito Juárez - Argentine, où il produit et réalise actuellement du contenu d'animation en stop motion. Il est designer d'image et de son de l'Université de Buenos Aires. Son court métrage de fin d'études a participé à plus de 150 festivals et a reçu plus de 30 prix. En 2015, avec le soutien de l'Institut national du cinéma et des arts audiovisuels (INCAA), il réalise «La Tierra en mis manos», une série d'animation pour enfants réalisée dans un découpage traditionnel. En 2019, il a créé son deuxième court métrage «Entre baldosas».



El regalo de María Camila

Colombie • 2019 • 11' • Fiction

Synopsis: Dans un parc, María Camila, qui a 9 ans, remet aux passants une feuille qu'elle a écrite. Après l'avoir lu, ils commencent à incarner différents animaux. Quel pouvoir possède María Camila pour les transformer ?

Réalisateur: Andrés Molano Moncada

Andrés Molano Moncada est né à Bogotá, en Colombie. Il est diplômé en tant que communicateur social de l'Université Externado de Colombia. Andrés est un réalisateur de cinéma et de télévision avec plus de 20 ans d'expérience. Il est aussi un professeur renommé des universités les plus importantes de Bogotá, où il enseigne le cinéma et la télévision.



Red Light

Argentine • 2020 • 19' • Animation

Dans un avenir pas trop lointain, une astronaute se souvient de ses derniers jours sur Terre, un monde dévasté par le changement climatique et le réchauffement généralisé. Ensuite, nous entreprenons un voyage vers une Terre dévastée, avec des villes sous-marines, des forêts mortes, des villes surpeuplées et des jungles là où il y avait auparavant des continents de glace.

Réalisateur: Hernán Oliva

Hernán Oliva est un réalisateur argentin diplômé de l'ULP en 2016 et devenu le premier membre de sa famille à être lié au cinéma. Il a été le directeur de "Hijos del Sol," Mi buen amigo "et" Pánico "entre autres. De plus, la même année avant de terminer ses études, il a reçu son premier prix au Festival international du film de femmes de Berlin pour "Espinás".

SHORTS MEXICO

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES DE MÉXICO

Courts-métrages en partenariat avec le festival Shorts México



Los últimos recuerdos de Abril

Mexique • 2020 • 21' • Fiction

Camila et Abril ont grandi dans une petite ville à côté de la plage et elles sont les meilleurs amis. Il y a une attirance évidente mais inconfortable entre elles. La famille d'Abril déménagera en ville, leurs chemins devront se séparer pour toujours. Ni l'une ni l'autre ne comprend comment dire au revoir à la personne qu'ils aiment.

Réalisatrice: Nancy Cruz

Nancy Cruz est née à Guadalajara (Mexique) en 1988. Elle a reçu la bourse Young Creators of Jalisco pour la production du court métrage Homovidens (2012). En 2013, elle entre au Centre universitaire d'études cinématographiques de l'UNAM où elle se spécialise dans la scénarisation, la réalisation de films et le montage.



Recuerdo de mi presentación

Mexique • 2020 • 16' • Fiction

Kevin est un garçon de 8 ans qui, le jour de la présentation de sa sœur, sera constamment harcelé par son oncle. C'est l'histoire d'un enfant qui cherche à fermer le cercle des circonstances familiales afin de pouvoir dormir, sans imaginer qu'une telle « fermeture » provoquerait une surprise cathartique dans sa famille.

Réalisateur: Antanas Amador

Ananas Amador est né à Mexico, Il a obtenu un baccalauréat en sciences politiques et administration publique, ainsi qu'un baccalauréat en sociologie, tous deux à l'UNAM. Il a également obtenu le diplôme d'histoire du cinéma mexicain de la Cinémathèque nationale. Producteur de "Casco y Café", une œuvre de clown de l'année 2017 de l'UNAM. Il a écrit plusieurs scénarios tels que "Introduction" qui a participé à la sélection officielle des courts métrages Mexico 2019 du Festival international du court-métrage du Mexique. Il a participé à la pré-production et en tant que scénariste dans le documentaire "Comment vont-ils tous en enfer" (2018). En tournage, il a notamment fait partie du court métrage "Ora Pronobis" (2016) et "No amen al mundo" (2018).



Quando el lobo no está

Mexique • 2020 • 15' • Drama

Ariel doit choisir entre s'échapper avec sa petite amie du banlieue où il a grandi ou sauver sa petite sœur.

Réalisateur: Luis Pacheco

Luis Pacheco est étudiant du cinéma au Département Image et Son de l'Université de Guadalajara. Il cherche à donner la parole à des personnages dont les histoires sont souvent ignorées ou réduites en chiffres. Cuando el lobo no está (2020) est son premier court-métrage, qui fait partie de la sélection officielle du Festival international du film Morelia and Shorts México.

FILM HORS COMPÉTITION



Marioneta

Dimanche 20 juin, à 15h30

Mexico • 2019 • 109' • Fiction

Ernesto, un acteur cubain, décide de tenter sa chance dans un autre pays. Après son échec dans un rôle au théâtre, il fait la connaissance de Belén dans le métro de Mexico, une actrice qui raconte des histoires en échange de quelques pièces. Sa passion pour l'art dramatique n'a pas de limites et lui permettra d'exercer son talent de manière très originale. Une comédie sociale, entre drame et conte de fées, empreinte d'humour et de suspense.

Álvaro Curiel est un réalisateur, scénariste et producteur mexicain, né en 1973 à Mexico. Diplômé du Centre de formation cinématographique (CCC), il a également étudié la dramaturgie au Centre culturel Ricardo Rojas, à Buenos Aires, en Argentine. En tant que réalisateur, il a travaillé pour des chaînes et a dirigé de nombreuses séries. Après *Acorazado* (2010), ou encore *Dear Carlos* (2013), son nouveau long métrage *Marioneta* est, selon ses propres mots, un hommage au métier d'acteur.

Réalisation : Álvaro Curiel / Scénario : Arturo Arango, Álvaro Curiel / Photographie : Guillermo Granillo / Musique : Victor Hernandez Stumpfhauser / Production : Mandarina Cine, Alebrije Producciones, IMCINE

Avec : Rafael Ernesto Hernández, Fátima Molina, Juan Manuel Bernal, Nicolasa Ortíz Monasterio

LES INVITÉS

Connie Martin

Directrice de la photographie de *Tropicó* sera présente à l'ouverture des 23es Rencontres.

Pablo Ignacio Coronel

Réalisateur *Cumbia que te vas de ronda*

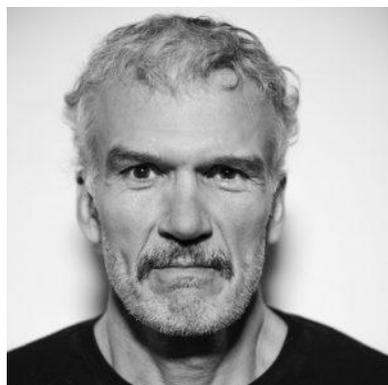
Musicien depuis son plus jeune âge, passionné par la photographie et l'image en mouvement, Pablo Coronel étudie et obtient un diplôme à l'Institut Supérieur d'Enseignement Radiophonique (ISER), en Argentine. En 2015, il réalise « *Cumbia La Reina* », documentaire qui suit le parcours du genre tropical en Argentine. En 2018, il voyage à travers l'Amérique latine, l'Europe et l'Orient, afin de réaliser son deuxième long-métrage documentaire

« *Cumbia que te vas de ronda* ». Aujourd'hui, Pablo Coronel continue de pratiquer la musique et d'explorer de nouvelles compositions avec son groupe de cumbia.



Nicolas Buenaventura

Réalisateur de *Kairos*



Né à Cali, en Colombie en 1962. Il est narrateur, conteur, écrivain, scénariste et réalisateur de cinéma. Après une longue période de travail au Théâtre Expérimental de Cali (TEC), il s'est consacré à la narration orale, ce qui l'a amené à se donner en spectacle autant en Afrique, qu'en Europe et Amérique Latine. Il a participé à l'écriture de plus d'une dizaine de longs métrages de cinéma et de séries documentaires pour la télévision, et a été récompensé à plusieurs reprises pour ses scénarios. Il a réalisé un documentaire intitulé *Le charme des impossibilités* en 2005. Il a aussi publié de nombreux livres de contes.

Eliana Barreto Llorca viendra parler du film de clôture vénézuélien *Especial*.



SÉANCES SCOLAIRES

Cette programmation propose des projections en V.O. sous-titrée servant de support à l'apprentissage des civilisations latino-américaines, et à l'éducation aux images. Des séances scolaires auront lieu plus tard dans l'année lorsque les conditions le permettront. A la suite de chaque projection, des débats, parfois en présence des réalisateurs, invitent à une réflexion collective. Les jeunes participent également à l'attribution du prix du public. Des actions sont organisées dans les collèges et lycées tout au long de l'année.

DÉBATS

Les débats sont organisés afin que toutes les équipes présentes des films puissent échanger entre elles et avec le public de façon à nourrir le débat de leurs réflexions sur la réalité cinématographique actuelle en Amérique du sud.

DIMANCHE 13 JUIN ÉCHANGE AVEC LES RÉALISATEURS

à l'issue des films d'ouverture
en présence des réalisateurs présents.

MARDI 15 JUIN ECHANGE AVEC LE RÉALISATEUR

Après la projection de Kairos
en présence des réalisateurs présents

VENDREDI 18 JUIN DÉBATS AVEC LE RÉALISATEUR

à 18h avec Pablo Coronel
Débat après la projection de *Cumbia que te vas de ronda*

SAMEDI 19 JUIN DÉBAT AVEC LE RÉALISATEUR

Débat après la projection de *Especial*

SAM 19 JUIN JOURNÉE / SOIRÉE DE CLÔTURE

Les variétés

19h Projection d'*Especial*

Venezuela - 91'

suivi d'un débat (sous réserve)

21h30 Cérémonie de clôture

Tout au long de la soirée un bar et un buffet sont ouverts, spécialités sud-américaines à l'honneur !

L'ASPAS / ASSOCIATION SOLIDARITÉ PROVENCE AMÉRIQUE DU SUD

Créée en 1998 à Marseille.

A l'origine, des exilés latino-américains et des citoyens français ont organisé des actions pour la défense des droits de l'Homme et la solidarité avec les peuples qui souffraient de la répression illégale et violente des dictatures militaires sur le continent latino-américain. Après le retour de la Démocratie dans presque tous les pays du continent latino-américain, l'ASPAS a étendu son champ d'action à la reconstruction démocratique et à la diffusion de la culture et de l'art dans sa grande diversité, peu connue en France.

Le cinéma a été choisi comme l'expression artistique qui pouvait inclure toutes les autres : la musique, la peinture, la littérature, la danse.

Hernán Harispe, son fondateur a été le véritable maître à penser de l'ASPAS, de ses objectifs et de son organisation.

- Diffuser l'information ignorée des médias sur la réalité économique et sociale de l'Amérique du Sud et Centrale et rectifier les déformations tendancieuses. Appuyer toute action de défense des droits humains, économiques et sociaux. Les Rencontres Solidaires que nous organisons privilégient cet objectif.

- Soutenir le processus d'unité latino-américaine amorcé par la Bolivie, l'Equateur, l'Argentine, le Chili, le Venezuela, Cuba, l'Uruguay et le Brésil.

- Défendre la démocratie conquise face aux dictatures, lutter contre toute tentative de renversement des gouvernements élus démocratiquement.

Développer de nouvelles formes de participation sociale dans le fonctionnement

démocratique.

- Être solidaire avec les revendications des paysans sans terre, des femmes, des jeunes et du monde des travailleurs en Amérique latine. Soutenir les initiatives visant à créer de nouveaux modèles socio-économiques tels que les coopératives afin de vaincre la pauvreté, soutenir les conquêtes sociales et les développer.

- Les Rencontres du cinéma diffusent un cinéma qui n'a pas de distribution commerciale en France et amorcent des débats et échanges afin de créer des liens d'union stables entre les deux continents.

- Établir des contacts, ici et là-bas, avec d'autres associations, coopératives, centres d'études et de recherche, bibliothèques, universités, comités de quartier, syndicats démocratiques, publications, maisons d'édition, associations de femmes, centres culturels, etc. qui travaillent dans le même esprit

- Le bon fonctionnement de ses organes réguliers (Assemblées, Conseil d'administration et bureau) qui vont de pair avec le soutien des Institutions publiques depuis 1998. En parallèle, ASPAS a établi des « commissions de travail » qui permettent d'élargir la participation et les initiatives des adhérents dans les activités programmées. Enfin, nous développons un travail régulier et fraternel avec plusieurs partenaires associatifs dans l'espace du cinéma et le travail socio-culturel en général.

- Intervenir dans les collèges et lycées, à la demande des enseignants, pour exposer les aspects de la vie culturelle, économique, sociale et politique des pays d'Amérique du Sud grâce à des supports filmiques.

LES RENCONTRES EN RÉGION & AILLEURS

L'extension régionale est une partie importante de nos Rencontres qui ne pourrait se faire sans la participation active d'associations partenaires (Cinéma Art et essai Lumière à La Ciotat, Le cinématographe à Forcalquier et de nombreux membres actifs d'ASPAS). Une des « raisons d'être » des Rencontres est l'envie constante de partager et pour cela nous incorporons constamment de nouvelles villes à l'extension.

Depuis 8 ans, l'esprit des Rencontres se fait international et fait voyager Marseille à Buenos Aires, Jujuy, Pigüe et Pelotas. Cela permet de faire connaître la vie culturelle et l'intérêt que portent les marseillais pour l'Amérique latine.

ALCINE

Alcine est né d'une idée de partage. Partage de films mais aussi d'une culture, d'une langue, d'un esprit de solidarité. Retrouver l'ambiance des clubs sociaux où tous se mélangeaient, voilà ce qui a motivé un groupe de jeunes à proposer une fois par mois un film sud-américain à un public de tous horizons.

NOS PARTENAIRES

Salles, cinémas

Cinéma Les Variétés, Marseille, la Cité des associations. Les cinémas en région : Vitrolles, Cinéma Les Lumières ; Aix-en-Provence Institut de l'image ; Berre l'étang, Cinéma 89 ; Association Art et essai Lumière, La Ciotat ; Maison pour tous, Montauroux ; Cinéma Le Central, Saint-Bonnet ; Cinéma Le Bourguet, Forcalquier ; Cinéma Le Moderne, Saint Affrique; Espace Culturel, Fayence.

Institutionnels : Ville de Marseille, Région Sud, Département des Bouches-du-Rhône, Semaine de l'Amérique Latine et des Caraïbes / Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères, Ministère de l'Éducation Nationale et de la jeunesse, Ambassade de la République d'Argentine en France, la Ligue de l'enseignement.

Média : France Bleu Provence

Culturels : Festival Shorts Mexico, Lieux Fictifs, La Marelle, l'Association des Libraires à Marseille, Forum des festivals de cinéma de PACA, Le FID, Cinepage, la Fondation Jean Jaurès, le Centre de documentation et d'Animation Tiers-Monde, Instants vidéos, CIERES, Cinémas du sud, Revue espace Latinos, Kedge business school, Centrale Marseille, Aix-Marseille université, Maison des familles et des associations, S.A.L.S.A., Cultures du coeur 13, la Oreja que piensa, AKDEMIA del TANGO, Les Philosophes publics, L'Arca delle Lingue.